THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVI, No. 1 SATURDAY, JANUARY 6, 1962 TORONTO, ONTARIO

Dr. Hori, Wife Quit Hospital

QUEBEC.—Premier Jean Lesage announced that Dr. George Hori, chairman of the board of Jean-Talon hospital, and Mrs. Hori have resigned their posts with the Montreal 385-bed institute.

Replacing them are Jean P. W. Ostiguy, Montreal stock broker, and Robert B. Major, insurance broker of Montreal.

The resignations follow the report of a provincial commission of inquiry into the organization and administration of Jean-Talon hospital since it was founded in 1953 by Dr. Hori as a private institution. It became a public hospital in 1954.

The commission report, made public recently, recommended a complete reorganization of the hospital and urged that Dr. Hori no longer be part of the institution's administration in any capacity.

In Montreal, Dr. Hori said his resignation was "without rancor. It is with regret, but it is freely, that I resign from the administrative council for the good of the institution."

The commission also accused Senator Henri Courtemanche of being a "profiteer" and a "political agent" by using his position to obtain government grants for the hospital. As a result, Courtemanche resigned his seat in the Upper House.

Movie To Depict B.C. Japanese

VANCOUVER. — A drama about Japanese Canadians on the West Coast during and after World War II will be one of the first two films to be made here this spring at a cost of $750,000 each.

A big-name Oriental star is being approached for "The Bitter And The Sweet," working title of the film depicting the story of Japanese-Canadians and their trials and tribulations during the war-torn years, two decades past. Story is by the Commonwealth staff writer E. G. Perrault and will be filmed by Commonwealth Film Production Ltd.

The Japanese Canadian drama will be shot in May in Vancouver. Oldrich Vaclavek, president of Commonwealth, will be executive producer. William Magginetti of Hollywood is co-producer, while Perrault, himself, will be dialogue director on the movie and camera director will be Osmond Borradaile.

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will soon be leaving for Japan. They are: on January 8 from Vancouver—Mukohara Maru and on January 15 from Vancouver—Washington Mail.

—photo by Jack Hamley

TORONTO. — Traditional New Year's Greetings and good wishes were offered by Consul Komuro and his wife to the many visitors who attended the open house held at the Consulate residence New Years Day. Her Mr. and Mrs. Geo. K. Wake of Toronto are shown being greeted outside the residence.

Teen Hoods Terrorize Tokyo Jr.-High Schools

TOKYO.—Student gang leaders called "Banchos" are terrorizing junior high schools in many parts of Tokyo, according to a front-page article published in the Japan Times recently.

The article, the first of a series of four on juvenile delinquency in Tokyo by Times staff writer Gyo Hani, said that the "Bancho" is usually the physically strongest youth in his class. The gangs vary in size from half a dozen members to 20, Hani said.

The system has become so well organized here, Hani said, that a chief Bancho, usually from the third year junior high school class, reigns over the other gang leaders in any one school.

Besides disrupting school activities by cutting classes, intimidating other students and fighting, the bancho-ruled gangs have seriously contributed to juvenile delinquency by forming alliances with professional criminal elements among the youth gangs, or "Gurentai," who roam slum areas in Tokyo, the Times writer said.

The alliance usually results when a Bancho graduates from school and enters one of the professional youth gangs, the article said.

Being on friendly terms with a well-known hoodlum in the area increases the prestige of the bancho with his followers and contributes to these alliances with criminal elements, the Times writer pointed out.

One professional youth gang leader recently talked his Bancho ally into forcibly collecting some 4,000 yen (approximately U.S. $11) from other students for a drinking party, Hani said, citing police reports.

Cases involving the sale of obscene pictures to junior high-school students have also been traced to alliances between Bancho and the Gurentai, the article said.

The Juvenile Bureau of the Tokyo Metropolitan Police Department and 13 police stations here rounded up 54 Bancho gangs between 1960 and last August.

Canadian Logs Feed Japanese Sawmills

VANCOUVER. — Just as British Columbia's mining industry has been stimulated by sales of iron and copper ore and concentrates to Japan, so has the province's forest-products trade benefited from increased shipments of both lumber and logs to Japanese mills.

In 1950, only about 1,500,000 board feet of lumber were delivered to Japan from British Columbia, but during the first 10 months of 1961 121,000,000 board feet had been shipped.

Logs and lumber entering Japan from North America amounted to more than 400,000,000 feet up to last August, according to Ralph E. Smith, Vancouver exporter who has been largely responsible for the growth of trans-Pacific log trade during the past year. Japan's requirement in logs and lumber from North America will be 600,000,000 this year, Mr. Smith believes.

The Soviet Union, New Zealand, and Alaska, as well as the Pacific States, B.C.'s principal competitors in this Japanese market. Although it costs more to ship lumber from the United States, Japan has been buying 19 times more United States lumber and logs than Canada has sold in that market.

This is partly due to the restrictions placed by the B.C. Government on log exports. Only logs that would not be readily marketable in Canada are eligible for export in the raw state.

Growth of the pulp industry in B.C. has greatly increased domestic demand for wood that might otherwise be available for export since it might not be usable by the sawmills and plywood plants.

Congestion in Japanese harbors has also slowed up recent deliveries of logs and lumber from Canada to Japan. According to Yoshi Itami, Mitsui & Co. representatives in Vancouver, the Japanese Government is taking steps to relieve the situation.

About 70 per cent of Japan's wood-products imports from British Columbia are in log form, as they provide the raw material for Japan's 30,000 sawmills, many of which process hardwood logs obtained from countries other than North America.

Japan was British Columbia's second largest overseas buyer of forest products as of the first of December, the United Kingdom being in first place as usual.

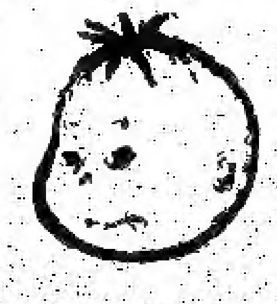
Subscribers Wanted

The New Canadian wants YOU! Yes, we need your support to carry on as an organ among Canadians of Japanese origin, so drop us a line saying that you, too, want to become a subscriber. During the month of January we are offering a free copy of our Christmas and New Years Issue to all new subscribers.

For those wishing extra copies of the Christmas and New Years Issue there are still some available at 50 cents each.

Baby Contest

Who was the first Japanese Canadian baby born in 1962? If your son, daughter, brother, sister, niece, nephew, etc., came into this world, on or after the stroke of twelve New Years Eve, then submit his or her name into The New Canadian's 12th Annual Stork Derby. Who knows, you may have a lucky winner.



Rules are simple. The only stipulations are that the one or both of the parents be of Japanese ancestry and that the birth took place in Canada. Entry forms may be found in our Christmas and New Years Issue and in the Dec. 30 edition. Hurry and send along those entries. Contest closes at 12 midnight January 17th.

Contemporary Japan

Holiday Bonuses Soar

TOKYO. — Holiday bonuses paid employees of Japan's booming stores and factories are expected to reach record levels this year.

For some Japanese workers, the "gravy" cheques will be the equivalent of up to five months pay.

The holiday paycheques cut in December, just a few days before "gantitsu," the riotous week-long festival that ushers in the new year in Japan.

Unlike the Christmas bonus in America, the Japanese holiday cheque is a negotiable item. Unions were filing demands in behalf of their members in the late summer and early autumn.

In a half-hazard way, the demands usually are based on the company's ability to pay.

For instance, the giant Takashimaya Department Store chain already has settled for a bonus of about $231—more than three months wages for many of its salesgirls.

Takashimaya's bonus will be high because Japan is in a domestic consumption boom—department stores in Tokyo are jammed with customers seven days a week.

On the other hand, employees of security brokers stand to take a bonus cut this year, because the Japanese stock market has recently been in a decline.

The big Mitsubishi Electric Co. recently settled for a $203 bonus, about $40 more than last year.

Employees of the major radio and television stations in Tokyo were reported to be demanding a cool 100,000 yen—$273 U.S.

In the precision instrument field, one Japanese camera firm was reported to be handing out $200.

The average monthly wage in Japan is believed to be about 30,000 yen—roughly $84 U.S.

Moreover, most Japanese work 44 or 48 hours a week, spread over six days.

Photo by Jack Hemmy

TORONTO.—"Believe me it was that long and it didn't get away," explains Butch Nishimura as he describes his prize winning catch to Mrs. Clara Shimoda and Mr. Ike Oka at a banquet held recently for members of the Toronto Hamilton Japanese Canadian Angling Club. 8 lbs 2 oz. rainbow netted Mr. Nishimura first prize; Mrs. Shimoda won first prize in ladies division with 8½ lb pickerel, Mr. Oka won Pickerel class with 7 lbs 1 oz. catch.

Initial Year Big Success For Judo Edtl. Centre

TORONTO.—Judo Educational Centre marked the closing of 1961 with a big New Year's Party at the China House last week-end.

Highlights of the year for the East End dojo were the official opening on April 9th, the first picnic on August 13th, and the First Annual Toronto Open Junior Judo Tournament held at East York Collegiate on November 18th.

After only nine months of operation, Judo Educational Centre has over 120 members from beginners to Black Belt holders. Mr. Glenn N. Kawano, 4th Dan, Kodokan, gives personal instruction in basic and advanced Judo paying special attention to the development of the individual student according to his or her physical and mental capabilities.

True Spirit of Judo: Stress is placed on proper Judo etiquette and the student's attitude toward himself, his fellow-students and his training. He is encouraged to become aware of the true Spirit of Judo and to realize that there is more than just a series of waza or tricks to be learned.

Pre-Training Exercises: Regarding the strict program of pre-training exercises that is followed, Mr. Kawano commented, "There is no doubt about the value of this approach. We have had people who on their first few visits could not complete even the more simple exercises. After a month or two these same people are confidently going right through not only all the more difficult exercises, but also doing two or three hours of hard practice including ne-wazu, throwing techniques and free practice.

Good Ukemi First: Another aspect of training that receives much emphasis is the learning of good breakfalls. This minimizes the chance of injury and develops a more relaxed attitude in the student resulting in better throwing techniques being learned sooner.

Saika Tanden Not Neglected: In addition to the training for beginners, more advanced students are instructed to improve their technique and knowledge. Development of the saika tanden and its part in proper Judo resistance is taught.

It's Tough, But They Like It!: Some of Mr. Kawano's students were asked how they liked his approach. Here are some reactions—"We like the individual attention given to each student" "No matter how many times we ask him to demonstrate or explain, Mr. Kawano never seems to get impatient." "All our members seem to be seriously interested in Judo. While we enjoy ourselves in our training, nobody fools around. Another thing you notice is the natural way respect is always shown, both between students and when they come on to and leave the mat."

No Winners—Yet!: To date no tournaments have been won by J.E.C. However, in their recent Toronto Open Junior Judo Tournament they made the semi-finals only to be beaten by the ultimate winners West Elgin High School. "The immediate production of tournament men is not our primary objective" said Mr. Kawano. "By concentrating on our sustained program of training and development, our tournament men will appear as a natural offshoot."

Open House January 7th: The Dojo is located in a modern well-equipped building at 131 Coxwell Avenue, and has a clear mat area of 40 tatami (720 sq. ft.). Kagamibiraki (Open House) will be held on Sunday, January 7th. As at all times, visitors are welcome.

BOWLING SCORE

Vancouver Nisei 5-pin League, Dec. 9, 1961: A Class: Men—Jun Chiba 829; Dennis Koyanagi 774 (330); Sam Sugie 757; Min Tamagi 743; Jim Akane 736; Sam Tanaka 718; Bob Yamaoka 712.
Ladies: Joy Nozaki 738 (302); Pat Nozaki 705; Mich Fujisawa 699 (311); Shirley Murao 606.
B Class: Men—Ed Shoji 797 (303); Joe Kuramoto 725; Dick Tabata 712 (302); Yuki Koyanagi 674; Gary Kitamura 645; Joe Ito 631.
C Class: Men—Tad Yamasaki 636, Louis Hora 632, Yukata Hamade 628; Ken Toyoda 606

SCARBORO NISEI MIXED TEN PIN LEAGUE, Dec. 15, 1961. Men: Sho Mori 583 (220); Jack Tanaka 565 (267); Gord Mori 559 (239); George Masuda 559 (221); Tad Morishita 531 (219); Tom Suzumi 527; Jack Sagara 524; Ken Miyasaki 520; Aki Furukawa 508; Cos. Sato 505
Ladies: Rhoda Masuda 551; Mita Miyasaki 506, Annette Kuroda 484; Kay Nakamura 483; Arlene Harada 462, Lumi Inouzaki 452; Masako Wani 446; Nancy Mori 420; Mary Uno 411.

HOCKEY SCORES & STANDINGS

	W	L	T	Pts
M. Sato	7	1	1	15
Yamada	5	2	2	12
Main	2	5	2	6
Komori	2	6	1	5

Sunday's Results

Mickey Sato 6 — Komori 3
Yamada 2 — Main 0

Future Games
Sunday, January 7, 1962
5-6 p.m. Main vs Komori
6-7 p.m. Yamada vs M. Sato

Go To Church Of Your Choice This Sunday

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara 1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: CYpress 9-5345

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-2388 (Res.)

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
67 Oakley Boulevard
Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-8317

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYO
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL
STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast!

Hyland Flowers
JON ONODERA
proprietor
HU. 9-1654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
510 Eglinton Ave. W.,
Toronto

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

寒い朝

石坂洋次郎

64

ひろい窓ガラス越しに、下の通路を歩いている外國人の姿や、廣場にたくさん並んだ飛行機や、その向うに灰色の海や青い空が見えて、そこはかとない郷愁をそそられる。

『煩わしい日常生活からスッポリ抜け出して、一週間ぐらい旅行してみたいな。ここ、十年もそれ以上もそう思いながら、いつまでも思ってるだけで……』

『そうですわねえ。子供達が大學にでも入ったら、暇をつくって、四人で一所に出かけてみましょうか。きっと樂しいと思いますわ……』

平目のフライが出て、眞知子が、はじめからそれを半分に切って、半分しか食べないのをみると、貞一は不審そうに、

『どうしたんですか。嫌いなんですか』

『いえ。晝間はいつも牛乳ぐらいですませるもんですから……』

『もったいない。お皿を代えましょう』

貞一は、猫が嘗めたようにきれいな自分の皿と眞知子のをとり代えて、殘った平目のフライを平げた。

だから、その次ぎにカツレツが運ばれて來た時、眞知子は、默って半分に切って、それを貞一の皿にうつしてやった。

外では、ときどき爆音をあげて、飛行機がとび上ったり、着陸したりしていた。英語や日本語のアナウンスの聲も聞えた。

『ねえ、三輪さん……』

と眞知子が少し前屈みになって、貞一に、親しみぶかく話しかけた。

『私達、同じような事情の下で、一人の子供を育てて來たわけですが、私には、よく世間で云うように、女手一つで苦勞だったという氣持はまるでありませんの……』

『私にはあるな。重夫のあるなしに關わらず、男という奴は、身近な女の世話がなければ、うまく調和を保った生活をしていけないものだけど、それをどうにかやって來たんだから、苦勞はあったわけだなあ。そんな意味では、いまだって苦勞がありますよ。ところで貴女は何を云おうとしているんですかね……』

『子供がいるってことの有り難みを云いたかったんですわ。女にとっては、子供を育てることほど充實した生活ってありませんわ。よく、親の恩って云いますけど、私は子供がいることのよさ、もっと痛切に感じさせられていますわ。子供のない生活って、砂漠みたいものですもの……。そんなに充實した思いをさせてくれたんですから、年とって、子供に少しぐらい邪魔にされたって仕方がないと思っていますわ……』

『ふん。そうですかねえ。親を邪魔にしそうもない子供をもった方が、そんなことを仰有る……。でも、子供の重荷にはなりたくないという氣持は、私にもありますね。どうも、私は、親として、貴女ほど上等ではないようだな。どうかして日常の暮しがつまらなくなると、この子さえいなければ、年の十も十五もちがう若い後妻をもらって樂しむんだがな——と、たびたび空想したりしましたからな。女はそういう迷いが少いので、いいですね……』

『少いことにしておきましょう……』

と、眞知子はあいまいに微笑した。

トロント佛教會(バーサスト街九一八)
一月七日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
ノーマン・アルコーク博士
カナダ平和研究所
午後二時 日中

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
一月七日 午前十一時
日白合同新年禮拜
『新年と新出發』 ハッセイ牧師
⊠日語聖書講義 當日休講
⊠教會學校 午前十一時

トロント日系聖公會
電話エルイー一五五〇四六
一月七日 午前十一時半
聖餐式
『若き教會』 今井司祭

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー一—一五六〇五
自宅オーエクス八—二二八〇

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。
⊠重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時) 303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
⊠市居宅(第二、第四土曜夜八時) 400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1398
⊠上田宅(毎週日曜 午後一時半) 524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
⊠宮本宅(第二、第四土曜夜八時) 318 Markham St. Phone WA. 1-9157

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

NIKKA-NET HIRATA-MADE
1962年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット—平田メイドを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline Nikka Floats and Baits
日加貿易社
217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 エフエー一五—二五二八 エムユー一—七三四一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス (華僑樓)
電話エムユー一—六六四二

花
上品にアレンジするのが本店の特技であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士 ノータリ パブリック
倉田ルーシン
(土曜日營業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビルド内)五一二號室
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー七—三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雜貨直輸入御商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-9944
Evening: Phone FA. 6-4181

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。●
公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3395—MU. 4-3396
公認 岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-9934

日系も入賞候補

十二日からト市で民謡大會

△カナダ民謡協會では來る十二日(金)から十三日(土)および十四日(日)の三日間にわたり『フリードム・フエスタブル』(自由の祭)をマセー・ホールで擧行する事になつた。自由祭というのはト市内外在住の各人種グループがそれぞれ自慢のお國藝を出すもので『民謡』『個人踊り』『合唱』など色豊かな衣裳で踊り歌うという珍らしい催しである。

△日系人側からも參加しており、とくに土曜夜八時から開幕の民謡競演には『さくら』團員が日本着姿で舞臺を飾り、金曜夜八時からの催しには『ちどり』團員の合唱がある。この二つのグループともに入賞の有力候補にあげられているので日系人こぞつての來場を主催側では希望している。

口民謡賞金一等五百弗、二等三百弗、三等二百弗四等百弗口合唱一等二百弗、二等百弗口個人舞踊一等五十弗二等二十五弗

△日曜夜八時からは決勝演技で、各國の優秀踊りや合唱團が演技をそい、賞金をうける。入場券は『さくら』または『ちどり』團員から求められるし、市内チケット・エジントで賣つている(一弗二十五仙、一弗五十仙、二弗及び二弗九十仙)

高橋夫人入選歌

シカゴ在住の高橋百合子さんが『歌會始』に入選したが、今までに四回應募、今回入選した歌は

『ふるさとにもちくさもゆる春の土……』

というのであつた。高橋夫人は『もし、お招きを受けたらぜひ歌會始に出席したい、三十八年ぶりで日本に歸れるわけですから』と喜んでいる。

總會と親睦會

十四日に詩會

トロントの詩會では來る十四日(日)午后　時からユーエス・エフ會館(カレッジ街とスパダイナ街角西(へ)で第十二回總會と新年親睦會を擧行する。會費は弁當付きで一弗五十仙、總會後例年通り祝賀親睦會があり盛澤山の余興が用意されてあるので家族こぞつて參加されたいと。

カナダ日系人の映画

今春七十五万弗で撮影開始

【晩市發】西部海岸における第二大戰當時と戰後の日系カナダ人のドラマを取扱つた映畫が今春から撮影開始となる。製作費は七十五万弗。映畫會社は『コモンウエルス・フイルム・プロダクション會社』で同社のシナリオ・ライターであるE・G・ペレー氏が書きあげたもの。題名は『ザ・ビター・アンド・ザ・スイート』(にがみとすみ)でこの映畫の主役に有名東洋人スターを目下物色中といわれる。

カナダ大使館で、本紙を綴り込む

【東京支社發】ニューカナデアン紙は内外にその存在と重要性を認められているが昨秋より東京のカナダ大使館でもニューカナデアンを毎號綴り込んで訪問者の閲覧に供しているが、利用者も多いとのことであり、本紙の誇りとするところである。

日蓮新年懇親會

トロント日蓮佛教會では來る一月十四日(日)午後二時から新年懇親會を行う。ごちそうは從前通り各信徒が思いのものを持ちよることになつている。

堀ドクターが辭任

ジーン・タロン病院の創設者

【モントリオール發】調査會によつて強く非難されたジーン・タロン病院の創設者であり、院長である堀ドクターは十二月末、病院長を辭任した。また堀ドクター夫人も病院理事會員を辭任した。堀ドクターは辭任に際し大要次の如く發表した

遺憾ながら、私が一九五四年に創設した病院の行政理事會を自意的に辭任いたします。今日にいたるまで、私は誠心誠意、私の最善を病院のためにささげて來た。いま、私が辭任することは四圍の環境にてらし賢明と信じます。新任の院長および副院長らの下に病院が今後益々榮えることを祈願いたします。

白系婦人會の厚意

【グリーンウッド發】當地白系婦人會は例年通り十二月十七日ツラベラー・カフェトにて日白男女六十五才以上の獨身者を招いてクリスマス・パーティーを催し、プレゼントも贈つた。映画も上映して食後の夕べを樂しんだが一同は白系婦人會の厚意に感謝している。

日本に就て

十日間講習

勞働者教育協會主催で一月十日から十日間、毎夜午後八時からト市内西ブロア街二七三のトロント大學經濟學部建物内で〃今日の日本〃の題下で日本研究講習會が開かれる。講師はトロント大學のグルームス助教授で同助教授は昨夏日本を訪問した。カラー・スライドを使つて日本の文化、産業一般にわたる講演をするのである。

人事消息

■婚約

▲トロントの井手上九右エ門氏息フランク・正男氏と神野ハナ夫人息女パット・呂子さんは安齋蓮治氏夫妻の世話で十二月二十三日ゴールデン・ドラゴンにて婚約披露した。

▲グリーンウッドの石田長太郎氏夫妻長女松枝さんとミッドウエーの大江安吉氏夫妻三男政信氏は濱田克治氏夫妻の世話で十二月二十五日コモックス・カフエーにて婚約披露した。

■結婚

▲トロントの三角英樹氏息ドクター三角修氏と藤田喬作氏夫妻息女登子さんは十二月二日トロント佛教會において結婚式を擧げダッチシスターズ・インで披露、米國へ新婚旅行した。

▲豫て田口甲兵衛氏の媒妁により婚約中であつたレーモンドの猿渡十藏氏末子睦子(ジニー)さんと高橋庄左エ門氏末子隆夫(ヘネリー)氏は十二月十六日レスブリッジ市モルモン教會で結婚式を擧行、ロータス・インで披露宴を催した。

■出生

▲ハミルトンの近藤義雄氏夫人文江さん(舊姓北川)は十二月六日同地病院で女兒を出産、母子共に健康、ドーナ雪子と命名した。

■死亡

▲オ州コボーグの伊藤リチャード氏夫人(舊姓高田メリー)は十一月十日男兒(スチーブン)を出産したが、早産のため翌十一日小兒病院で死去した。

▲トロントの西村とめ夫人(六九)は十二月三十日自宅で危篤となり直ちにアンバランスで病院に運ばれたが絶命した。通夜はイングラム葬儀社で營み、二日佛教會で告別式を執行、三日火葬した。

▲日系人のカブキ芝居に欠くことのできない存在であつた西本菊代夫人は一月一日ト市の自宅で死去した。葬儀は佛教會で三日夜行なわれ四日火葬した。

▲フォート・サスカチワンの吉田尚之氏母堂キンさん(七三)は十二月十日エドモントン市立病院において死去、十三日リーム牧師司式にて葬儀を執行した。

▲トロントの池野國介氏夫人その他の母堂、岡鶴代さん(九七)は一月四日早朝ニューマーケット病院において死去、一月六日(土)午後八時日系合同教會に於て清水牧師司式の下に告別式を執行する。岡夫人は在加五十年以上、日系中の最高齡者で孫が三十三人、曾孫が三十六人ある。

●チョーク・リバーの原子力研究所の原子科學者であるノーマン・アルコーク博士(現カナダ平和研究所の一幹部)は七日午前十時半佛教會で講演を行なう。

●トロント佛教會では一月七日(日)午後二時から祥月法要を營む。有緣無緣の別なく一般の參詣を希望。

●安齋蓮治氏は年末日本へ旅行したが、三カ月の留守中用事ある方はエーモックス三一〇六七七(ジョージ安齋)に電話してほしいと。

●日本行便船　ムコハル丸一月八日、ワシントン・メール号十五日何れも晩市出港

●電話番号變更　スカーボロの池田照子夫人の電話番號は二六七・四九四二に變更された。

御禮

昨年妻在命中は皆々様より大變なる御世話に相成り、御禮の言葉もございませんその後御無禮に打過しておりましたに拘らず年末に際し多くの方々より御慰安の言葉を賜りその上立派なる賞状並に賜物まで頂戴いたし、重なる御厚情に唯々感泣しております。尚今後とも父娘の淋しき家庭に對し皆々様の相變らぬ御交誼を賜りたく略儀乍ら紙上にて御願い旁々御禮申し上げます。

ト市　田中巖造
メイ子
84 Empire Ave.
Toronto, Ont.

天下一品

日本をしのんで　日本の味を…

キッコーマン醤油

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 SPADINA AVE, TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 3-6356—WA. 3-9998

日本観光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ピー・アンド・オー、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。

●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

フルヤ・ツラベル・サービス (公認旅行案内社)

FURUYA TRAVEL SERVICES,
366 SPADINA AVE. TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1076

△現代的なギフト▽

一年を通して喜ばれる雑誌のギフト又は二世及び白人向きの英文書など

△雑誌は毎月御指定先に送本します。

△二世や白人向きの日本及び日本文化紹介、生花柔道・書画道・宗教・日本語學習等々英文書を取りそろえてあります。(英文リスト進呈)

△大家の筆になる一九六二年度俳画キャレンダー(額にもなる)を販賣中。

△且つ白人間に大好評の折紙書及び折紙も多種。

△販賣、碁、將棋、かるた、日本便箋、そろばんすずり、墨及び筆、日本レコード等。

△『書籍券』のギフトをおすすめ致します。

航空船切符旅行
小切手爲替送金
龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

剣客列傳

禿山漁史

都築鍵太の卷

スチブストン養氣館々長都築鍵太のことは神野専の巻で一寸紹介しておいたが筆者はその出身地とか剣道の經歴については詳細に知らない。ただ十四、五才の頃數回お稽古を願つただけである。三尺八寸の竹刀を使われないで三尺六寸の細手の竹刀を面上に右片手上段に構えられると手のほどこし様がなかつた。

當時都築氏を打ち込むような剣士が晩香坡付近に居らぬ都築氏の存在はスチブストンの自慢の一つで、その門下には森下兄弟、町田兄弟、松村、下野、濱出、江上等多士済々でのちに大機、阿部の東北出身剣士が加わつて道場には四十余名の名札がブラ下がつた程である。

では都築氏の技倆はどの位であつたかというと、當時武徳會の免許状を持つた者は日本でも數える程しかなく、各道場では昔ながらの『切紙』『目錄』『中傳』『皆傳』等によつてそれぞれに階級がつけられていた。東京の根岸信五郎先生の神道無念流『有信館』道場では初心者『十級』から『一級』までの階級がつけられていて都築氏は『四級』とか伺つていたから現在の段位では三段位で『有信館』關係の人らしい。都築氏の技倆が特にスチブストンでは現在でも高く評價されているのは當時この人に勝る剣士はいなかつたためである。

都築氏が秋本商店主から日本に送還される事になつた經緯については筆者は當時なお成人の域に達していなかつた事でもあり巷間の風説を根據としての批判はさけるが、かなり酒癖がよくなかつた事だけは事實らしい。後門下生諸氏によつてスチブストン在住者の署名がとられ領事館に請願して同氏の再渡加が實現したが再びスチブストンに姿を現わさなかつた。フレザーミルスに住居されているという噂を聞いたが、その後剣道界に出て來られた形跡はない。

しかしながら同氏のまいた種がスチブストン青年會剣道部となり加奈陀養正館の基礎であつたという事は否定できないであろう。

忘れ得ぬ言葉

阿尾田　梳兒

東京に居たころの話である。国鉄神田驛から消防署の前を昭和通りに向つて行くと都電の通りに出る少し手前に藥品關係を扱つている小さな研究所の様なものがあつて、その飾り氣もないショウウインドーに澤山陳列された大小さまざまのサンプル入りの瓶と瓶との間に、何時の頃からか恰も割り込む様にして置かれた木の札――それには達筆な字で『知るは得るの基、得るは幸いの基』と書かれてあつた。

毎朝ラッシュアワーの国鉄神田驛から吐き出される黒山の様な通勤者の群は蜿々と横山町、馬喰町あたりの問屋街或は室町、本石町あたりの銀行街へと續き、その中に私も混つていた。そしてその木札の文句を毎朝、否が應でも讀まされながら通つたものである。

あれから十五年、私は今こうしてカナダに住み着いては居るが、未だにあの當時の事を忘れる事が出來ない。無限に續く未來への希望と、計り知れない深さを持ちつつ現在に生きるあの言葉を忘れることが出來ない。

ランチ・ボックスを小脇に抱え『朝に星を頂きて出で、夕には月影を踏んで歸る』一介の勞働者である私。勿論私には自慢する程の學歴、教養もなければ、取分けて精通した技術も持ち合せて居ない。所謂、無爲徒食の輩。しかしながら私はプロレタリアートである事に、むしろ誇りを感じつつ今も尚、限り無き未知への探究に向つて絶えず知識慾を燃やして居る。

それはあの昔見た木の札の言葉通りに凡愚な私をして來る日、來る日も無限の生甲斐にひたらせ、言い表わせぬ幸せへと導いて呉れる。

東京から

新らしい年を迎えて、皆さんのご繁榮とご幸福を祈ります。齋藤茂吉の歌に―

一年をかえりみすれば距とし　この一年は短きごとし

とありますが、私は全く何もなすところなく、また一年を費してしまいました。

新らしい年を得て、意も新らたにし、大いに働らき皆様のご交誼に報い生き甲斐ある生涯の一ページにしたいと念願しています。

東京支社　露木海蔵

新規購讀申込者へ特別号贈呈

『クリスマス新年特別號が届いてから一寸見て、手紙を讀んだり書いたりで一兩日を過ごし今朝再び讀み直して清水生のやシカゴの石川清氏のものその他を熟讀いたしました。これだけでも一年分の新聞代以上の價値がある様な氣持になりました故左のアドレスの方々へお送り下さい』と本紙の特別號を注文してきた人がある。特別號はまだ余分があり、一月中の新購讀者には贈呈致しますのでお友だちなどへおすすめ下さい。

△購讀料は一年七弗
△特別號だけは五十仙

ニューカナデアン

● セブンスデー・アドベンチスト教會＝一月六日『新しい年と生命』。放送『苦難の意義と目的』

謹賀新年

河原闇二
家族一同
P.O. Box 346
Nakusp, B.C.

謹賀新年

ステブストン
國風流詩吟會
1202 First Ave.,
Steveston, B.C.
P.O. Box 3,
Phone BR. 7-8890

定期總會と新年親睦會

壽會の第十二回定期總會と新年親睦會を左記の通り開催致します。

△期日　一月十四日（第二日曜日）午後一時より
△場所　ト市内カレッジ街二九七、ユー・エス・エフ會館
△會場費　一弗五十仙（辨當代ヶ含む）

右總會後引續き恒例に從い新年祝賀親睦會に移りますが、會員の増加と時代の光明にさきがけて完全な設備のある大會館を使用し、豊富な余興と演藝等を準備しております。全會員をはじめ御家族、御友人の御同伴を歡迎します。

社團法人
トロント壽會

歸國御挨拶

父、坂本直一儀（山口縣人）去る一月一日トロントを出發、六日桑港出港の客船で永久歸国致しました事を知友人にお知らせ申します。父、在加中は皆々様より深い御交誼に預りまして有難く厚く御禮申上ます。略儀作ら紙上を借りて父歸国の御挨拶旁々御禮まで。

ト市　息　坂本滋

結婚御挨拶

三角修
藤田豊子

婚約中でありました右の二人が十二月二日トロント佛教會に於て結婚式を舉げダッチンスタース・インにて披露致しました節は御參列の榮を賜り結構なる御祝品を頂き兩人の將來を御祝福下さいましたことを深謝申上げ今後ともよろしく御願い申上げます。

トロント
父　三角英雄
同　父　藤田嘉作
母　キイ

結婚御挨拶

田坂光雄
上釜正子

右兩名儀豫て婚約中の處十二月二日晩市佛教會に於て生田開教使司式の下に結婚式を舉行、引續きWKガーデンに於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中を御來席の榮を賜り且つ過分なる御祝儀、祝品並びに御丁重なる祝詞、祝電を戴き有難く厚く御禮申し上げます。なお今後共若き兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申し上げます。

サンバリー　母　田坂雪代
サマーランド　父　上釜今太郎
母　キノ

讀むなら良書を。

石川清著『禍音と虚無』をお讀み下さい。
送料とも一部五弗
ニューカナデアン、梅月

讃美歌レコード

羽崎英子嬢吹込
"美しの白百合" その他
△十二吋盤　二弗五〇仙
△六吋盤　一弗
右お取次いたします。

梅月千代
Phone OX. 9-7042
36 Madelaine Ave.,
Scarboro, Ont.

母　キン（七三、和歌山縣）

儀十二月五日心臟病にて入院治療中でありましたが十二月十日午後五時エドモントン市立病院に於て永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。十三日フォースター・マガピ葬儀社に於てリーム牧師司式の下に告別式を舉行、ウエスローン墓地で火葬の際は御多忙中にも拘らず多數の皆様が御會葬下され、その上御丁重なる弔電、供花、御花料を忝うし遺族一同衷心より有難く厚く御禮申し上げます。一々參上御禮申し上ぐべきが本意ではございますが略儀ながら紙上を借り故人生前の御交誼と共に厚く深謝奉ります。

喪主　吉田尚之
長女婿　藤野岩次郎
妻　純子
二女婿　大濱榮藏
妻　ユキエ
妹　米倉スミエ
親族代表　吉田勉
親族一同
友人一同

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は
是非本店へ
お世話敷き時には電話で御注文あればお送り致します。（配達無料）
モ市ローイ街七〇―七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話　ピエル―四四八三

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌
醬油
清酢
釀造元

特約
國寶新米
□鈴木味の素　□トクホン・プラスター
三洋電氣自動飯釜
食料雜貨直輸入
天野商會
ト市西クイン街四七九

印刷物一切
―迅速・鮮明―
ニューカナデアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2.B Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

インドネシアの強い要求を一蹴
オランダが植民地手渡さぬと

【オランダ、ハーグ發】オランダのルンズ外相は今週下院議會で『オランダはインドネシアの戦争オドカシに屈服しないつもりである』と發表、インドネシアのスカルノ大統領がオランダ領西ニューギニアを接収して自治政府を與えるために、必要ならば實力を行使すると要求しているのは〝ブラフクメール〟であって、オランダはあくまで平和裡に交渉解決を希望しているがインドネシアの無茶な要求は交渉をさまたげており、事態は切迫しているとルンズ外相は述べた。

【ジャカルタ發】インドネシアのスカルノ大統領は、ニューギニアの行政權をオランダが文句なしに手渡しさえすれば、血をみないですむことであるとし、オランダがあくまで植民地を死守しようというのであれば、インドネシアも武力に訴えねばならないとし、首都三百万市民に對し、總動員のために志願兵となることを訴えた。一方、濠州政府は濠州の鼻先でオランダとインドネシアが戦火を交えることを非常に憂慮しており、スカルノ大統領のやり方は戦前のヒットラーと同様だと非難している。

畫期的なエンジン
自動車に採用

【ニューヨーク發】米三大自動車メーカーの一つ、クライスラー會社ではこのほど二台のガス・タービン乘客車の全國テストを開始したことにより、同社はおそくとも一九六三年にはほとんど全部のカー・エンジンをガス・タービンに変えることになっている。フォード會社もピストン・エンジンを採用、これらは石油ファーネス燃料油などを使い、一ギャロン四十マイル走れるという。◇ターバイン・エンジンであればレジエイクーは不要、オイル・チエンジもいらず、しかも音はスムーズという畫期的な自動車エンジンで、あるガス會社は十年前からこのエンジンに使う燃料生産に成功しているといわれている。

日本は値上りムード
カナダの正月美しい

日本の正月用品のねだんを調べた本社東京支社の露木氏から『なにもかも値上がりするばかり』と次の一文を送ってきた。◇大体が昨年の二割高。野菜をみると大根一本八十圓、キャベジ一つ百圓、白菜一株百圓と四、五倍の値上がり。ふしぎにシイタケはよくできたせいか昨年より二割安。西洋野菜は都會用だが、セロリーは一株四百圓レタス一つが七十圓で年中高く『高級もの』。◇海産物は全般に二割高。カズノコは昨年より五割も高く一斤が約八十圓以上。庶民の手にはなかなか入らぬ。マグロは印度洋、タイは東支那海、桜ダイは遠く東アフリカ方面にいつてとる始末。三割高はまず當然といえよう。カマボコ一枚百七十圓だから、なるべく使わない。◇果物類——リンゴ、干柿は二割高。デリシャスの上等なのが一つ四十圓位。ミカンの高いのはあきれるばかり。普通ミカンの小賣り一斤が四、五十圓。(輸出の場合は農家手取り二十二圓)それに品薄だから値上がるだろう。◇値上がりムードに便乘してなにもかも高くなる時世である。——平和な新年を迎えられたカナダのみなさんをうらやましく思っている——。

卜市内で不正肉を賣却
當局と主婦たちはびっくり

△トロント市内の肉類小賣店に、保健當局から品質オーケーの承認をとっていない牛肉が賣り捌われているということがわかり、當局と家庭主婦をビックリさせている。檢認なしの肉販賣で不正肉賣團十二名の逮捕がマウンテーによって行われた。

△病氣やケガで死んだ馬や牛を安く買い集め、これらの肉を小賣店に市價並みで卸賣りしており、外見も味もオーケーされた肉と少しも變りはないが、いまのところ幸い病氣になった者も出ていない。不正肉賣團はここ數カ月前からこの肉で儲けていたといわれる。

△マウンテーの調査したところによると、少くとも十五万斤の牛および馬の死肉に保健當局のニセ・スタンプを押してトロント、ハミルトンおよびブラントフォード各市のスーパー・マーケットに昨年八月以來賣り込んでいた事が判明した。

ユクレット漁民
難船船員を救う

【ビクトリア發】一月四日、日系漁者も交えてユクレット漁村民は沖合二マイルで難船したギリシャ貨物船員數名の救助に協力、彼等に温い食事を與えて休息させた。救われた一船員は『海上生活三十年、こんどの難船が最もつらかつた。英語はよく話せないが、親切心は身にしみて有難い』といっている。同船は荒海のためユクレット沖の岩礁に乘りあげ、エンジン・ルームに浸水したもの。二隻のタッグ・ボートが目下エスクアイマルト向け曳航中。

中共に對抗
インド政府が

【インド、パテナ發】インド政府與黨のコングレス黨首は同黨大會席上『インドは中共により占領されているインド領の奪回と、パキスタンによって不法占領されているインド領土の一部を解放しなければならない』と語った。この大會にはネール首相も出席したが、ルディ黨首が、かかる強い言辭を使って中共とパキスタンに向っての發言は注目されている。

△ルディ黨首は〝ゴア〟は母國に歸屬した、この状態は永久に変ることはないと述べて滿堂の拍手をうけ、さらにインドネシアは西ニューギニアをオランダの手から取り去ることを確信しているとも語った。

オ州五區補欠選擧
三黨競り合う

△オ州の〝小型選擧〟といわれる五議席補欠選擧が來る十八日に行われる。保守、自由、新民主の三政黨々首はそれぞれ勝利をめざして目下選擧のため猛運動をつづけている。

△五議席は死亡により空席となっていたもので、卜市エグリントン區およびピーチ區のほか地方三區で、保守黨はこのうち二議席は必勝とみており、自由黨はエグリントン區(候補ニューマン夫人)と地方一區と獲得し得ると期待し、新民主黨はビーチ區は確實だとよんでいる。

夜間忍び入り
少女にイタズラ

両親がテキサス州に旅行中の卜市某住宅に一青年が夜間しのび込み、二階の寢室で睡眠中の少女(一三)のクビを絞めて騒がれ、同室に寢ていた妹(七才)がおどろいて聲をあげたのでナグリ倒した。すると隣室にいた兄(一五)がかけつけてきたが、青年は兄と妹の両手をしばりあげ、妹を階下につれていってイタズラしたのち、物品をあさっているうちグラージ二階にいたメイドが來たので、あわてて逃走した事件が今週起った。

『三無事件』と呼ぶ
クーデター未遂者を起訴

【東京時事通信】国史會事件を追及してきた東京地檢は先月末、川南豊作ら主要人物十人を『政治的のために殺人、騒擾などの予備をした』と認定、十名に對し起訴手續きをとった。石田檢事正はこの事件を〝三無事件〟と呼ぶことにしたと次のように發表した。

事件が早く發見され、不祥事態を未然に防止できたことはよろこばしい。この事件を檢察廳では三無(さんむ)事件と呼ぶことにした。これは事件の中で國史會なるものが果たした役割が小さく、川南が主張していた三無主義(無稅、無戦、無失業)に共鳴していた容疑者が多かったためである。

晩市でニセ札
百万弗を押收

【晩市發】當市警察は今週、下町の一住宅を襲い、半分印刷済みのニセ・カナダ二十弗札、百万弗分押收した。警察ではこの住宅を三週間にわたって監視していたもので、一名を逮捕した。

日本でガン實態調査
三五才から急に増す

【東京發】厚生省は急増するガン對策の一つとして、日本初の總合的なガン實態調査を行ない、その結果をまとめた。この調査は宮城、石川、山口、熊本縣下の病院、診療所、専門醫の一カ年間にわたる診療簿を精密に検討したもので、その結果(一)ガン患者は男女とも三十五才ぐらいから急にふえ、男は胃ガン、女は胃ガンと子宮ガンが患者の半分以上を占めている(二)一般に發見、治療が遅れがちのため發見後一年以内で死ぬ人が多いことが分った。

◇患部別では男は胃ガン五三%、肺やノドなどの呼吸器ガン一〇%。そのほか肝臓ガン、泌尿器、食道ガンなど。胃ガンが半分以上を占めている。女は子宮ガン二五%、乳ガン一〇%など女性特有のガンが四七%を占め、胃ガン二六%、肝臓ガン四%などは男にくらべて非常に少ない。

△常夏のパラダイスーフロリダ州で避寒中の遊客は二週間も連日つづいた寒波のためフルイあがっており、電氣ブランケット漁りに血眼だという。

Chidori Choir, Sakura Dancers To Take Part In Ethnic Freedom Festival Concert

TORONTO.—Yes, let us show to our fellow Canadians, the creative talents, rich traditions and high-spirits that we have inherited from our ancestoral background.

To this goal; to get the general public acquainted with the contributions that many ethnic groups are making to the Canadian cultural scene—the Freedom Festival has been organized in Toronto. It will take place in Massey Hall, on January 12th, 13th, and 14th, 1962. The name "Freedom Festival" means that the festival will also be an appreciation of the free and democratic way of life which Canadians—all of us—enjoy in this country. For only in freedom and true democracy can cultural life of a nation be kept alive and flourishing.

Richness of folklore of many groups from the Old countries are among the most important contributions of newcomers to Canada. Yet, this vast treasure of beauty, creativity, talent and variety of expression has for too long a time, been hidden from the general public. Kept alive in small, separated conclaves of different ethnic groups it was only sporadically, and on a limited scale, presented to viewers and critics on the Canadian cultural scene. Knowing that we have something to show to our fellow-Canadians, Canadian Folk Dancing Association is coming out with this great Festival to focus, in a dramatic and well publicized way, attention of the public, and critics, and the press, and the experts, and all lovers of dancing and singing, to a great potential that we have in a number of first class folk dancing and singing, to a great potential that we have in a number of first class folk dancing groups, choirs, and individual dancers.

Twenty-eight folk dancing groups, eight choirs, and eight individual dancers will participate. The Japanese will be represented by the "Chidori Music Club" and the "Sakura Club dancers" from Toronto. They both stand a excellent chance of winning the first prize in a competition with other groups.

To stimulate and award, the four best dancing groups, two best individual dancers will receive cash awards ranging from $50 to $500.

His Worship Nathan Phillips, Mayor Toronto, has graciously accepted the patronage of the Festival. The opening ceremony, on Friday, January 12th, will consist of a parade of flags of the different nationalities represented. On Sunday, the final day of the Festival cups will be presented to winners, together with cash prizes.

In addition, Freedom Festival will include the contest for Miss Freedom. It will be somewhat different from the usual beauty contest in that, the contestants will not be required to pose in swimming suits, but instead they will be asked some questions about the meaning of freedom. Judging, by a separate jury, will be on the basis of a combination of beauty and intelligence. The winner will receive an all-expense vacation trip to . . . you'll see where.

SAY IT WITH FLOWERS

SHARON'S FLORIST

CITY-WIDE DELIVERY

Peter Sasaki — K. Sasaki

Bus: HO. 6-2041

Res: HO. 6-7962

842 PAPE AVE., TORONTO

Greetings for 1962

Sandown Market

221 Kennedy Road,

Scarborough, Ont.

We specialize in Japanese foods

Only Japanese food store in Scarboro

S. OTANI & FAMILY

A Happy New Year

Kobe Office: 27 Naniwa-machi, Ikuta-ku, Kobe
Tokyo Office: 2, 1 Chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo
Cable Address: DAIDOKAIUN TOKYO
Branch Offices: Yokohama, Wakamatsu, Osaka, Nagoya
New York, San Francisco, Los Angeles, Hong Kong

DAIDO KAIUN KAISHA, LTD.

Personal Notes Across Canada

Marriages

MISUMI-FUJITA

Toronto, Ont.

Miss Toyoko Fujita, daughter of Mr. and Mrs. Hikosaku Fujita, of Toronto and Dr. Samuel O. Misumi, son of Mrs. H. Misumi, alsoo of Toronto were married on December 2, 1961 at the Toronto Buddhist Church. The Rev. Newton Ishiura officiated.

Following the reception at the Dutch Sisters Inn, the newlyweds left for a honeymoon trip to the United States.

* * *

Births

HAMILTON, Ont.—Mr. and Mrs. Yoshio Kondo (nee Kitagawa) are happy to announce the birth of a daughter Donna Yukiye, on Dec. 6, 1961 at the Hamilton General Hospital.

* * *

Personal

ITO

COLBOURG, Ont.—To Mr. and Mrs. Richard Ito (nee Mae Takata) at Colbourg on Sunday, December 10, 1961, son, Stephen, Prematuure and a blue baby, Stephen passed away at the Hospital for Sick Children on December 11.

* * *

Person Sought

MRS. DONALDA McKENZIE (nee Gillis) of 10095-121A St. North Surrey, B.C. would like to get in touch with a school friend whose name at that time was TERUKO MOTOTSUNE, and who resided in South Westminster, North Surrey, B.C. The Mototsune family is believed to be in the Toronto district as there last known address was RR No. 1, Fruitland, Ont.

Obituaries

NISHIMOTO

TORONTO.—Mrs. Kikuyo Nishimoto passed away suddenly at her home on Jan. 1, 1962, leaving behind her husband Kisaku Nishimoto, three children, 11 grandchildren and a great grandson. Funeral services were held at the Toronto Buddhist Church on Jan. 3. Cremation took place at the Toronto Creatorium.

Mrs. Nishimoto was well known as a Kabuki instructress.

* * *

NISHIMURA

TORONTO.—Mrs. Tome Nishimura, 69, passed away on Dec. 30, 1961 at her home. Otsuya was held at the Ingram Funeral Home and funeral services were held at the Toronto Buddhist Church on Jan. 2, 1962. Cremation followed at Toronto Crematorium.

* * *

OKA

TORONTO. — Mrs. Tsuruyo Oka, 97, passed away on January 4, 1962 at the New Market Hospital. Funeral services will be held tonight (Sat. Jan. 6) at the Japanese United Church at 8 p.m. with the Rev. K. Shimizu officiating.

Mrs. Oka was the eldest person in the Japanese community of Canada having resided in this country for over 50 years. She leaves behind 23 grandchildren and 36 greatgrandchildren.

Mrs. Oka was the mother of Mrs. K. Ikeno of Toronto.

* * *

YOSHIDA

FORT SASKATCHEWAN, Sask.—Mrs. Kin Yoshida, mother of Naoyuki Yoshida passed away on December 10th in the Edmonton General Hospital. Funeral services were held on Dec. 13th with the Rev. Reams officiating.

Engagements

TORONTO.—Miss Pat Masako Kamino, daughter of Mrs. Hana Kamino of Toronto and Mr. Frank Masao Idenouye, son of Mr. K. Idenouye, also of Toronto were engaged on December 23, 1961 at the Golden Dragon. Sewanins were Mr. and Mrs. R. Anzai.

* * *

GREENWOOD, B.C.—Mr. and Mrs. Chotaro Ishida, Greenwood, B.C. announced the engagement of their daughter Matsuye to Mr. Masanobu Oye, son of Mr. and Mrs. Yasukichi Oye, Midway, B.C. on December 26, 1961 at the Comox Cafe. Sewanins were Mr. and Mrs. K. Hamanishi.

* * *

TORONTO.—Mr. and Mrs. Kumekichi Morishita of Toronto are happy to announce the engagement of their daughter, Rosio Mieko, to Mr. Jiro Joe Hayashi, son of Mr. and Mrs. Gengi Hayashi also of Toronto.

Engagement was announced on Saturday, December 30, 1961.

* * *

LONE BUTTE, B.C.—Mr. and Mrs. Y. Matsuda oof Lone Butte, B.C. are happy too announce the engagement of their daughter, Sanae, to Mr. Jiro Mark Abe, son of Mr. and Mrs. Toyoji Abe of William Lake, B.C.

Engagement was announced on October 14, 1961 at the Abe residence.

Greetings Omitted Due To Bereavement

DON & HELEN YONEMITSU
1320 Algonquin Rd.,
Peterboro, Ont.

dates and doings

JUDO CLUB TO HOLD NEW YEAR CEREMONIES

TORONTO.—Hatashita Judo Club will hold their annual Kagami-Biraki (Opening Ceremonies) for 1962 on Sunday, Jan. 7th at the Chiropractor's Memorial Hall, 252 Bloor St. West beginning at 1:30 P.M.

There will be judo demonstration, films and other exciting and interesting events. Everyone is cordially invited to attend.

* * *

GUEST SPEAKER AT BUDDHIST CHURCH

TORONTO.—Dr. Norman Z. Alcock, former Director of Engineering, Canadian Curtiss-Wright Ltd; nuclear physicist at Chalk River Project, and now one of the key figures in the Canadian Peace Research Institute will be the guest speaker at the 11:00 A.M. Morning Service at the Toronto Buddhist Church on January 7, 1962.

The public is cordially invited to hear Dr. Alcock, a man devoted to positive research in the field of peace, humanity's only road to survival and decency.

DRIVE SAFELY AND LIVE!

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Room 103
2 College St., Toronto
WA. 1-5696 OX. 5-2280 (Res.)

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO - Phone 368-9768

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 7, 1962
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
2:00 P.M.—Japanese Language Service
Dr. Norman Z. Alcock
Canadian Peace Research Institute
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JANUARY 7, 1962
11:30 A.M.—English Language Service
"A New Year—A New Start"
Joint Service
The Reverend Minoru Stephen Tabata B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

CLASSIFIED

Male Help Wanted

MAN for service station work. Phone AT. 2-8281 (Toronto)

Female Help Wanted

GIRL, over 17, for dry cleaners. Part or full time. Phone RO. 6-1007 (Toronto)

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel Accident
and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service

New Year's Meditation

Text: "And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the bottles, and the wine is spilled, and the bottles will be marred: but new wine must be put into new bottles." (Mark 2:22)

The turning of the year is the time when we think in terms such as: "turning over a new leaf," "starting out with a clean slate," "making New Year's resolutions," etc. In Japan it is the custom to pay off any debts, return borrowed articles and wash off the sweat and dirt of the past year by taking a good bath. Inasmuch as these expressions reveal the latent longing of man to be cleansed and made anew, they are really helpless to produce the desired result. Resolutions, re-organizations and reformations have their place, but they do not effect a change of heart and a change of life. Jesus did not come to renovate or reform the old order—be it Judaism or depraved human nature—but to establish a new order—the creation of a new heart and a new life through the miracle of the new birth. "Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God." (John 3:3) "Therefore if any man be in Christ, he is a new creature: old things are passed away; behold, all things are become new." (II Corinthinas 5:17)

by the Rev. E. S. YOSHIDA, Minister
TORONTO NISEI GOSPEL CHURCH
Broadview at Mount Stephen

Ferris Wheel Parking Lot

KAWASAKI.—Parking tower that holds 20 cars and covers only 15 by 30 foot patch of ground has been unveiled in this industrial suburb of Yokohama.

First of its kind to be erected by a Japan firm, it was built by Yokohama Shipbuilding Co. at a cost of $83,000.

Although the tower presents a rectangular appearance, the whole thing works like a ferris wheel. The car is driven aboard one of the wheel's "seats" at ground level.

An electric motor starts, and the auto is moved to one side and then starts towards the top of the tower.

As it does, another "seat" swings down into view at the entrance to await the next car.

The principle of getting the car off is the same as getting a passenger off a ferris wheel.

The operator just lets the wheel run until the passenger—in this case the car—gets to the bottom.

The 100-foot tower weighs 85 tons. A car can make the round trip from top to bottom and back again in three minutes.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO.................English Editor

KEN MORI.............Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5905 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

Language Lessons. . .

"Let's Speak Japanese"

TORONTO.—In the following weeks, The New Canadian will publish a series of lessons entitled "Lets Speak Japanese" in hopes that they will help Nisei and Sansei learn a few basic Japanese words and phrases. The lessons were originally broadcasted on Radio Japan and is written by Dr. Toru Matsumoto.

LESSON I

1. Oto-san, Omedeto gozai masu
2. Oku-san, Omedeto gozai masu
3. Nii-san, Amedeto
4. Ne-san, Omedeto.
5. Aiko, Omedeto
6. Hideo, Omedeto
7. Yudinya-san, Omedeto

TRANSLATION:—

1. Happy New Year, Dad
2. Happy New Year, Mom
3. Happy New Year, Elder Brother
4. Happy New Year, Elder Sister
5. Happy New Year, Aiko
6. Happy New Year, Hideo
7. Happy New Year, Mr. Mailman

Note 1. We exchange New Years greetings within the family. We do not address our elders by name. That is why we say "nii-san" and "ne-san". "Ni-san" is a sort of derivative from ani, and "Ne-san" from ane.

Note 2. In Japan they greet the mailman, because he brings the first batch of mail of the year, a big bundle of New Years cards, on New Year's Day.

KIDOKWAN JUDO INSTITUTE
328 Dupont St. Toronto
QUALIFIED NISEI BLACK BELT INSTRUCTORS
Special Instructors For Children On
Friday Evenings And Sunday Afternoons

Season's Greetings
MARINE GROCERIES
森下 繁一 同 洌枝 森道治
386 Moncton St., Steveston, B.C.
Box 12 — Phone BR. 7-7442

Season's Greetings
HIRO'S GROCERIES
HIROSHI & KYOKO NIWATSUKINO
391 Moncton St., Steveston, B.C.
Phone BR. 7-8228 — Box 26

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
572 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ATTENTION NISEIS!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-To-Measure Trousers
LEWIS Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
1573A Danforth Ave.
Bus: HO. 9-0551
Res: AM. 1-2581

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

OUR JANUARY SALE IS "NOW ON"
20 per cent Off Regular Prices of All Giftware

Lacquerware Of All Descriptions—
Porcelain Tea Sets And Dinnerware
Tableware For Japanese Cuisine (Nihonshoku)—
Bamboo Trays, Plates, Baskets, Ornaments—
Tableware Of Glass Or Cut-Glass—
Xmas Cards, Both Japanese and Canadian (50% Off)—

Scrolls, Framed Pictures (Embroidered Or Painted)—
Japanese Costumed Dolls, With Or Without Case—
Hakata Dolls—Flower Arrangement Accessories—
Table Lamps, Lamp Shades Of Oriental Motif—
Panelled Screens Of Silk Or Shoji Style—
Cast-Iron, Bronze Statuettes And Ornaments—

ASK FOR OUR FREE ILLUSTRATED CATALOGUE
MAIL ORDERS WILL RECEIVE OUR SPECIAL ATTENTION
PARAMOUNT GIFT SHOP
733 DANFORTH AVE., TORONTO (1 Block East of Pape Ave.)
Phone HO. 3-7831
Store Hours 9 a.m. to 9 p.m.